

PORRDZBI00SE



seitron
Innovation Technology

RILEVATORE PORTATILE DI FUGHE DI GAS DIGITALE

- Alimentazione tramite 6 batterie da 1,5V AAA alcaline
- Possibilità di configurazione dei principali parametri
- Segnalatore acustico e visivo in caso di allarme
- Dotato di funzione di autospegnimento

DIGITAL HANDHELD GAS LEAKAGE DETECTOR

- Powered with 6 x 1,5V AAA alkaline batteries
- User configurable parameters
- Acoustic and optical indication in case of alarm
- Auto-shut-off function

DÉTECTEUR NUMÉRIQUE PORTABLE DE FUITES DE GAZ

- Alimentation avec 6 batteries alcalines de 1,5V AAA
- Possibilité de configuration des paramètres principaux
- Avertisseur acoustique et optique en cas d'alarme
- Fonction Arrêt automatique

TRAGBARER DIGITALER GASDETEKTOR

- Versorgung durch 6 1,5V-AAA-Alkali-Batterien
- Hauptparameter einstellbar
- Akustischer und optischer Alarm bei Messbereichüberschreitung
- Automatische Selbstabschaltung

DETECTOR DIGITAL PORTÁTIL DE FUGAS DE GAS

- Alimentación con 6 baterías de 1,5 V AAA alcalinas
- Posibilidad de configuración de los principales parámetros
- Indicador acústico y visivo en caso de alarma
- Dotado de función de auto-apagado

DETECTOR DIGITAL PORTÁTIL DE FUGAS DE GÁS

- Alimentação mediante 6 baterias alcalinas de 1,5V AAA
- Possibilidade de configuração dos parâmetros principais
- Sinalador acústico e óptico em caso de alarme
- Função de desligamento automático

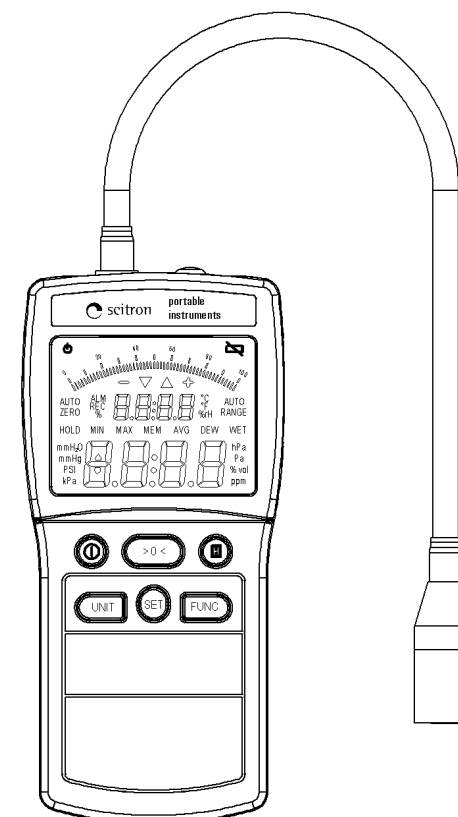


Fig. 1: Aspetto esteriore / **External appearance** / Aspect extérieur
Aspecto exterior / Aspecto exterior

Abb. 1: Außenansicht.

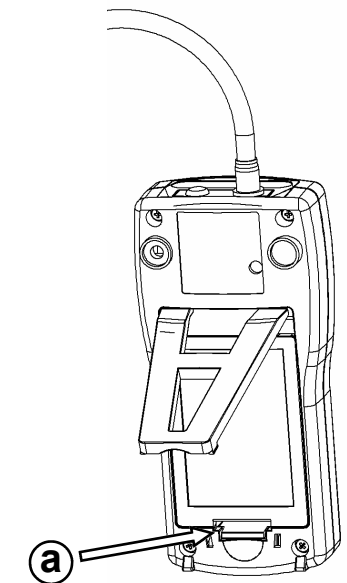


Fig. 2: Accesso vano pile / **Battery compartment** /
Accès au logement des batteries /
Acceso compartimento pilas /
Acceso ao compartimento das pilhas.

Abb. 2: Zugang zum Batteriefach

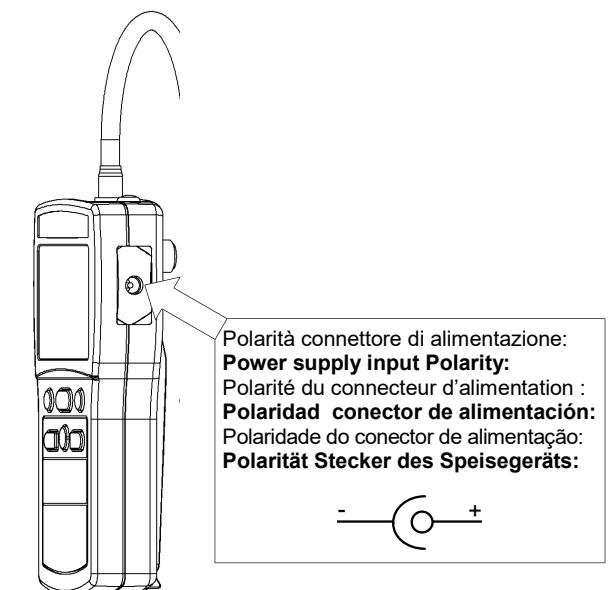


Fig. 3: Connettore alimentazione / **Power supply input** /
Connecteur d'alimentation /
Conector alimentación /
Conector de alimentação

Abb. 3: Der Stecker des Speisegeräts

ITALIANO

GENERALITÀ

Questo strumento è un rilevatore di fughe di gas digitale portatile dotato di sonda flessibile esterna (al fine di raggiungere il punto presunto della perdita di gas) alla cui estremità è montato un sensore di gas a semiconduttore che consente di individuare fughe di gas combustibile negli impianti, in tubazioni, e negli apparecchi.

ATTENZIONE: Questo dispositivo non è uno strumento di misura.

Il dispositivo risponde sia al CH₄ (Metano) che al GPL (IsoButane and IsoPropane) come anche a diversi altri gas combustibili (IdroCarburi).

Il valore di concentrazione è indicato sul display LCD a quattro cifre, così come sulla barra grafica da 0 a 100 (per l'indicazione 0 .. 100% del range).

Il rilevatore può essere alimentato sia con pile alcaline che ricaricabili, inoltre è possibile alimentare lo strumento tramite un alimentatore esterno da 12 V. L'alimentazione tramite la sorgente esterna, NON RICARICA le pile, serve solo da alimentazione, infatti all'inserzione del Jack dell'alimentatore (opzionale) viene disinserito il collegamento con il vano batterie. Per la ricarica delle batterie ci si deve servire di un apposito carica batterie esterno. Lo strumento inoltre è dotato della funzione di autozero e autospegnimento.

FUNZIONAMENTO

OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di iniziare ad utilizzare lo strumento è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari:

- Inserire le batterie in dotazione nell'apposito vano. Per togliere il coperchio del vano batterie, è necessario praticare una lieve pressione verso l'interno, con un dito o con l'aiuto di un cacciavite sulla leva plastica (vedi a di Fig. 2); quindi inserire le batterie facendo attenzione alle polarità.
- In alternativa inserire il Jack dell'alimentatore esterno nel connettore dello strumento (vedi figura 3) quindi inserire l'alimentatore nella presa di corrente.

DESCRIZIONE DEI COMANDI

⊕ ' Tasto di Accensione/Spagnimento

Per accendere o spegnere lo strumento, premere il tasto ⊕. In caso di accensione, il rilevatore emette un 'beep' ed inizia la fase di pre-riscaldamento del sensore, che dura 45 secondi. Il display visualizza la scritta 'HEAT' e il tempo residuo per terminare il riscaldamento del sensore. Allo scadere del tempo si passa alla fase di auto-zero, della durata di 6 secondi, e scandita da un 'beep'. Terminata questa fase lo strumento emette un 'beep' prolungato che indica la piena funzionalità del rilevatore. Lo strumento durante il normale funzionamento, in assenza di gas, emetterà un 'beep' ogni 2 secondi. Mentre se rileva la presenza di gas, la frequenza di ripetizione del 'beep' aumenterà conseguentemente alla concentrazione di gas rilevata. Il rilevatore viene programmato in fabbrica con la modalità di auto-spegnimento attivata e il tempo impostato a 10 minuti. Ciò significa che lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti. Per escludere temporaneamente questa funzione (fino al primo spegnimento manuale) è necessario tener premuto per almeno 4 secondi il tasto ⊕ in fase di accensione. Per spegnere lo strumento basta premere il pulsante ⊕, lo spegnimento del rilevatore è segnalato dall'emissione di 3 beep in sequenza.

' >0<' Tasto di AUTOZERO

Premendo questo pulsante, con strumento acceso, si attiva la procedura di autozero. Come descritto precedentemente il tempo di autozero è di 6 secondi scanditi da un 'beep' e dal

lampeggio, sul display, delle 4 cifre '0.000'; in questa modalità lo strumento campiona la concentrazione di gas misurata dal sensore e la assume come valore di zero per le successive misure. Terminata questa fase, lo strumento emetterà un 'beep' prolungato ad indicare la fine della procedura.

Allineamento AUTOMATICO dello Zero

Lo strumento, in assenza di gas, effettua di continuo il controllo dello zero, allineandolo con quello utile per la misura anche detto 'riferimento di autozero'. Di questo auto-allineamento l'utilizzatore non ne ha traccia e viene effettuato, con cadenza fissa ogni 2 secondi, al fine di compensare eventuali variazioni legate alla deriva del sensore o a tolleranze dei componenti elettronici. Nel momento in cui lo strumento avverte la presenza di gas, abbandona la procedura di allineamento dello zero, e passa alla procedura di misura della concentrazione di gas presente nell'ambiente in prossimità del sensore.

'H' Tasto Hold

Premendo il pulsante 'H' si entra nella modalità 'HOLD', che permette di 'congelare' la lettura del valore corrente sul display inferiore.

L'attivazione di questa funzione è segnalata dall'accensione del simbolo 'HOLD' e dall'emissione di un 'beep'. In questa modalità il display superiore continuerà a mostrare il valore corrente di concentrazione (quindi segue le variazioni della concentrazione letta dal sensore) mentre il display inferiore mostra il valore 'congelato'.

Premendo nuovamente il tasto 'H', lo strumento uscirà dal modo HOLD, ed emetterà un 'beep' di conferma.

'UNIT' Tasto Unità di misura

Premendo il tasto 'UNIT' si ha la possibilità di selezionare l'unità di misura alla quale si riferisce il valore della concentrazione visualizzata.

Ad ogni pressione del tasto 'UNIT' lo strumento ciclerà tra le unità di misura disponibili nel seguente ordine (iniziando dall'unità di misura corrente):

=> ppm => %vol => % L.E.L. => ppm =>

Ad ogni cambiamento, la nuova unità di misura viene automaticamente memorizzata affinché sia recuperabile all'accensione successiva.

'SET' Tasto Set

Tenendo premuto questo tasto per almeno 3 secondi si ha la possibilità di configurare i parametri generali dello strumento. I parametri configurabili sono 3; si può passare da un parametro al successivo premendo il tasto 'SET'. I valori possono essere modificati tramite la pressione dei seguenti tasti:

Tasto Func: Incrementa il parametro se numerico, oppure passa da On/Off, ciclicamente.

Tasto Unit: Decrementa il parametro se numerico, oppure passa da On/Off, ciclicamente.

I parametri configurabili sono i seguenti:

P1: Abilitazione/disabilitazione segnale acustico

Entrando in modalità di configurazione dei parametri generali, lo strumento presenta il primo parametro configurabile, visualizzato come 'Set 1'.

Questo parametro permette di attivare o disattivare il buzzer premendo il pulsante 'UNIT' oppure 'FUNC'. Lo strumento esce dalla fabbrica con il buzzer attivato (Set 1 = On).

P2: Tempo di Auto-Spegnimento

Dal parametro 'Set 1', premendo il tasto 'SET' si entra nel secondo parametro configurabile visualizzato come 'Set 2' che consente di modificare il tempo di autospegnimento.

Il tasto 'UNIT' decrementa il valore visualizzato sul display, mentre il tasto 'FUNC' incrementa il valore. I tempi configurabili sono compresi tra 1 .. 30 minuti con step di 1 minuto.

'H' Tecla Hold

Pressionando a tecla 'H' se attiva a modalità 'HOLD' che permette 'bloquear' a leitura do valor actual no display inferior. A activação desta função está indicada para a ligação do símbolo 'HOLD' e para a emissão de um 'beep'.

Nesta modalidade o display superior continuará a mostrar o valor actual de concentração (portanto, seguir as variações da concentração lida do sensor) enquanto que o display inferior mostra o valor 'bloqueado'.

Pressionando novamente a tecla 'H' o aparelho sairá do modo HOLD e emitirá um 'beep' de confirmação.

'UNIT' Tecla Unidade de medida

Pressionando a tecla 'UNIT' há possibilidade de seleccionar a unidade de medida à qual se refere o valor da concentração visualizada.

Para cada pressão da tecla 'UNIT' o instrumento alternará entre as unidades de medida disponíveis nas seguintes ordens (iniciando da unidade de medida corrente):

=> ppm => %vol => % L.E.L. => ppm =>

Para cada mudança, a nova unidade de medida é automaticamente memorizada para que seja recuperável o acendimento sucessivo.

'SET' Tecla Set

Mantendo pressionada esta tecla por ao menos 3 segundos há possibilidade de configurar os parâmetros gerais do aparelho.

Os parâmetros configuráveis são 3; pode-se passar de um parâmetro ao sucessivo pressionando a tecla 'SET'.

Os valores podem ser modificados mediante a pressão das seguintes teclas:

Tecla Func: Aumenta o parâmetro quando numérico, ou passa para On/Off, ciclicamente.

Tecla Unit: Diminui o parâmetro quando numérico, ou passa para On/Off, ciclicamente.

Os parâmetros configurados são os seguintes:

P1: Habilitação/desabilitação do sinal acústico

Entrando na modalidade de configuração dos parâmetros gerais, o instrumento apresenta o primeiro parâmetro configurável, visualizado como 'Set 1'.

Este parâmetro permite activar ou desactivar o buzzer pressionando o botão 'UNIT' ou 'FUNC'. O aparelho sai da fábrica com o buzzer activado (Set 1 = On).

P2: Tempo de Desligamento Automático

Do parâmetro 'Set 1', pressionando a tecla 'SET' se entra no segundo parâmetro configurável visualizado como 'Set 2' que permite modificar o tempo de desligamento automático.

A tecla 'UNIT' diminui o valor visualizado no display, enquanto que a tecla 'FUNC' aumenta o valor.

Os tempos configuráveis são compreendidos entre 1.. 30 minutos com intervalos de 1 minuto. Para desabilitar a função de desligamento automático, aumentar ou diminuir o valor para que não apareça a palavra 'OFF'.

P3: Buzzer no alarme: On-Off.

Do parâmetro 'Set 2', pressionando a tecla 'SET' se visualiza o terceiro parâmetro 'Set 3' que permite activar ou desactivar o buzzer em caso de alarme.

Para modificar este parâmetro usar as teclas 'UNIT' ou 'FUNC'. O dispositivo sai da fábrica com o buzzer no alarme activado. Quando a configuração do parâmetro 3 está activada, uma pressão posterior do botão SET, provoca o abandono da área relativa a setagem dos parâmetros do Usuário e a memorização das setagens apenas efectuadas.

FUNÇÃO OVERRANGE

Esta função, sempre activa, controla que a concentração de gás medido se encontre entre o limite máximo da escala. No caso em que o fundo-escala venha superado o buzzer emitirá

um som a máxima frequência de repetição e se acenderá no display o símbolo 'ALM' e o display inferior mostrará o símbolo 'OFL' (overflow).

FUNÇÃO LOWBATT

O aparelho analisa constantemente o estado da carga da bateria. Se a tensão da bateria descende abaixo do valor da bateria descarregada, se visualiza no ângulo superior direito do display o ícone da bateria descarregada '🔋'. No momento em que este símbolo se acende, o aparelho está ainda perfeitamente operativo.

Ao alcançar um valor crítico, abaixo do qual não é garantido o perfeito funcionamento do aparelho, no display aparecerá a escrita 'Lo bAtt' e a funcionalidade do aparelho será bloqueada: a única função permitida será o desligamento.

Ao momento de ligar o aparelho, se a tensão de alimentação é superior ao valor limite, todas as funções do aparelho serão restabelecidas.

Para substituir a bateria seguir as seguintes instruções no parágrafo 'Operações preliminares'.

BUZZER

O aparelho está equipado de um vibrador sonoro interno (buzzer) que funciona como avisador acústico.

O tipo de som emitido é um 'beep' a baixa frequência que indica a operatividade do aparelho.

No caso em que o aparelho detecta uma concentração de gás maior que 0, produz um feedback acústico, significando que o aumento da concentração do gás detectado aumenta a frequência do 'beep' emitido para o vibrador sonoro.

SENSOR AVARIA

O aparelho controla automaticamente o estado do sensor. No caso em que o sensor se encontre com avaria ou som emitido pelo buzzer se tornará contínuo (caso esteja activada a função alarme) e se mostrará no display a inscrição 'SenS FAIL'.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação:	9V, 6x1,6V AAA alcalinas
Alimentação externa:	Alimentador 12 Vcc, 100 mA
Autonomia baterias:	4 horas mínimo
Valor Bateria descarregada:	6.00 V Instrumento funcionando
Valor de Operatividade:	5.50 V Instrumento bloqueado
Tipo sensor:	Semiconductor
Tempo de pré-aquecimento:	máx. 45 segundos fixos
Tempo de Desligamento Automático:	OFF, 1 .. 30 minutos
Display:	LCD
Grau de proteção:	IP 20
Temp. de funcionamento:	0°C.. +40°C
Temp. de estocagem:	-10°C .. +50°C
Limites de humidade :	20% .. 80% RH não condensante
Recipiente:	Material: ABS HB ignifugo
Cor:	Azul escuro
Dimensões:	72 x 151 x 37mm. (L x A x P)
Peso:	~ 312 gr.
Comp. flexível sensor:	270 mm
Accessórios:	Alimentador externo 230V~/12V= 100mA disponível para solicitação

GARANZIA

Dentro da visão de um contínuo desenvolvimento dos próprios produtos, o fabricante reserva-se o direito de realizar modificações nos dados técnicos e performances sem aviso prévio. Ao consumidor possui a garantia contra todos os defeitos de conformidade do produto segundo a Directiva Europeia 1999/44/CE, bem como o documento sobre a política de garantia do construtor.

O texto completo da garantia está disponível com o vendedor, sob pedido.

SENSOR ROTO

El dispositivo controla automáticamente el estado del sensor. Si el sensor estuviera roto el sonido emitido por el buzzer se hace continuo (si está activa la función de alarma) y se muestra en el display la palabra "SEnS FAIL".

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación:	9V, 6x1,6V AAA alcalinas
Alimentación externa:	Alimentador 12 Vcc, 100 mA
Autonomía baterías:	4 ore mínimo
Límite Batería descargada:	6.00 V Instrumento en función
Límite Operatividad:	5.50 V Instrumento bloqueado
Tipo sensor:	Semiconductor
Tiempo de precalentamiento:	max. 45 segundos fijo
Tiempo de Auto- apagado:	OFF, 1 .. 30 minutos
Display:	LCD
Grado de protección:	IP 20
Temp. de funcionamiento:	0°C .. +40°C
Temp. de almacenaje:	-10°C .. +50°C
Límite de humedad:	20% .. 80% RH non condensable
Caja:	Material: ABS HB autoextinguible
	Color: Azul oscuro
Dimensiones:	72 x 151 x 37mm. (A x H x P)
Peso:	~ 312 gr.
Long. flexible sensor:	270 mm
Accesorios:	Alimentador externo 230V~/12V= 100mA disponible a pedido

GARANTÍA

En la óptica de un continuo desarrollo de los propios productos, el fabricante, se reserva el derecho de aportar modificaciones a los datos técnicos y prestaciones sin previo aviso. El consumidor está garantizado contra defectos de conformidad del producto según la Directiva Europea 1999/44/CE y con el documento sobre la política del constructor. A pedido del cliente se encuentra disponible en el negocio vendedor el texto completo de la garantía.

PORTUGUÊS

DESCRIÇÃO GERAL

Este dispositivo é um detector digital portátil de fugas de gás equipado com uma sonda flexível externa (com a finalidade de alcançar o ponto preciso da perda de gás) à sua extremidade está montado um sensor de gás a semicondutor que permite detectar as fugas de gás combustível das instalações, tubulações e dos aparelhos.

AVISO: Este aparelho não é um instrumento de medição.

O dispositivo responde seja ao CH4 (Metano) como ao GPL (IsoButano e IsoPropanos) como ainda a outros gases combustíveis (Hidrocarbonetos). O valor de concentração está indicado no display LCD com quatro dígitos, assim como na barra gráfica de 0 a 100 (para a indicação 0.. 100% do intervalo).

O dispositivo pode ser alimentado com pilhas alcalinas que são recarregáveis, além disso é possível alimentar o aparelho através de um alimentador externo a 12 V.

A alimentação através dessa fonte externa, NÃO RECARREGA as pilhas, servindo somente para alimentação do aparelho, no entanto com a inserção do Jack ao

alimentador (opcional) desactiva-se a conexão com o compartimento das baterias.

Para o carregamento das baterias deve-se utilizar um carregador externo apropriado.

Além disso, o aparelho está munido da função de autozero e desligamento automático.

FUNCIONAMENTO

OPERAÇÕES PRELIMINARES


Antes de iniciar a utilização do aparelho é necessário seguir as seguintes operações preliminares:

Inserir a bateria que acompanha o aparelho no compartimento específico. Para fechar a tampa do compartimento de baterias, é necessário efectuar uma leve pressão para o interior sobre a alavanca plástica, com a ajuda de um dedo ou de uma chave de fenda (veja figura 2); depois colocar as baterias prestando atenção as polaridades.

Como alternativa inserir o Jack do alimentador externo no conector do aparelho (veja figura 3) depois inserir o alimentador na tomada de corrente.

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS

'' Tecla de Acendimento/Desligamento

Para ligar ou desligar o aparelho premer a tecla '

No caso em que deseje ligar, o dispositivo emite um 'beep' e inicia-se a fase de pré-aquecimento do sensor com uma duração de 45 segundos.

No display visualiza-se a escrita 'HEAT' e o tempo restante para o término do aquecimento do sensor.


Ao expirar este tempo, passa-se a fase de auto-zero com uma duração de 6 segundos e um 'beep' ao final.

Terminada esta fase o aparelho emite um 'beep' prolongado indicando o pleno funcionamento do dispositivo.

Com o aparelho funcionando normalmente e havendo ausência de gás, será emitido um 'beep' a cada 2 segundos.

Enquanto se detecta a presença de gás, a frequência de repetição do 'beep' aumentará consequentemente à concentração de gás detectada.

O dispositivo é programado na fábrica com a modalidade de desligamento automático activado e o tempo configurado para 10 minutos. Isto significa que o aparelho se desligará automaticamente após 10 minutos.

Para excluir temporareamente esta função (até o primeiro desligamento manual) é necessário manter pressionado por ao menos 4 segundos a tecla '

'>0<' Tecla de AUTOZERO

Pressionando este botão, com o aparelho ligado, se activa a função de autozero.

Como explicado anteriormente o tempo de autozero é de 6 segundos acompanhado de um 'beep' e do pisca no display dos 4 dígitos '0.000'; nesta modalidade o aparelho mostra a concentração de gás medido pelo sensor e a toma como valor de zero para as medidas sucessivas.

Terminada esta fase, o aparelho emitirá um "beep" prolongado para indicar o fim do procedimento.

Alinhamento AUTOMÁTICO do Zero

Na ausência de gás, o aparelho efectua um controlo contínuo do zero, alinhando-o com aquele útil para a medida, também chamado 'referência de autozero'.

Deste auto-alinhamento, o utilizador não tem nenhum sinal e que está efectuado com intervalos fixos a cada 2 segundos para compensar eventuais modificações relacionadas à deriva do sensor ou a tolerância dos componentes eletrónicos.

No momento em que o aparelho adverte a presença de gás, detém o procedimento de alinhamento do zero, e passa ao procedimento de medida da concentração de gás presente no ambiente em proximidade do sensor.

Per disabilitare l'auto-spegnimento incrementare o decrementare il valore finchè non compare la scritta 'OFF'.

P3: Buzzer su allarme: On-Off.

Dal parametro 'Set 2', premendo il tasto 'SET' viene visualizzato il terzo parametro 'Set 3' che consente di attivare o disattivare il buzzer in caso di allarme. Per modificare questo parametro usare i tasti 'UNIT' o 'FUNC'. Il dispositivo esce dalla fabbrica con buzzer su allarme attivato.


Quando è attiva la configurazione del parametro 3, un'ulteriore pressione del pulsante SET, provoca l'abbandono dell'area relativa al settaggio dei parametri Utente e la memorizzazione dei settaggi appena effettuati.

FUNZIONE OVERRANGE

Questa funzione, sempre attiva, controlla che la concentrazione di gas misurata si trovi entro il limite massimo della scala.

Nel caso in cui il fondo-scala venga superato il buzzer emetterà un suono alla massima frequenza di ripetizione e si accenderà sul display il simbolo 'ALM' ed il display inferiore mostrerà la scritta 'OFL' (overflow).

FUNZIONE LOWBATT

Lo strumento analizza costantemente lo stato di carica della batteria. Se la tensione della batteria scende al disotto della soglia di batteria scarica, viene visualizzata nell'angolo superiore destro del display, l'icona di batteria scarica '

Dal momento in cui si accende questo simbolo lo strumento è ancora perfettamente operativo.

Al raggiungimento di una soglia critica, al di sotto della quale non è garantito il perfetto funzionamento dello strumento, sul display comparirà la scritta 'Lo bAtt' e la funzionalità dello strumento viene bloccata: l'unica funzione consentita è lo spegnimento. Alla successiva accensione, se la tensione di alimentazione è superiore al valore limite, tutte le funzioni dello strumento vengono ripristinate.

Per sostituire le batterie seguire le istruzioni descritte nel paragrafo 'Operazioni preliminari'.

BUZZER

Il rilevatore è dotato di una cicalina interna (buzzer) la quale ha la funzione di avvisatore acustico. Il tipo di suono emesso è un 'beep' a bassa frequenza che sta ad indicare l'operatività dello strumento.

Nel caso in cui lo strumento rileva una concentrazione di gas maggiore di 0, fornisce un feedback acustico, ciò significa che all'aumentare della concentrazione del gas rilevato aumenta la frequenza del 'beep' emesso dalla cicalina.

SENSORE GUASTO

Il rilevatore controlla automaticamente lo stato del sensore.

Nel caso in cui il sensore risulti guasto il suono emesso dal buzzer diviene continuo (se è attivata la funzione di allarme) e viene mostrata sul display la scritta 'SEnS FAIL'.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	9V, 6x1,6V AAA alcaline
Alimentazione esterna:	Alimentatore 12 Vcc, 100 mA
Autonomia batterie:	4 ore minimo
Soglia Batteria scarica:	6.00 V Strumento funzionante
Soglia Operatività:	5.50 V Strumento bloccato
Tipo sensore:	Semiconduttore
Tempo di pre-riscaldamento:	max. 45 secondi fisso
Tempo di Auto-spegnimento:	OFF, 1 .. 30 minuti
Display:	LCD
Grado di protezione:	IP 20
Temp. di funzionamento:	0°C .. +40°C
Temp. di stoccaggio:	-10°C .. +50°C
Limiti di umidità:	20% .. 80% RH non condensante
Contenitore:	Materiale: ABS HB autoestinguente
	Colore: Blu scuro

Dimensioni:	72 x 151 x 37mm. (L x A x P)
Peso:	~ 312 gr.
Lungh. flessibile sensore:	270 mm
Accessori:	Alimentatore esterno 230V~/12V= 100mA disponibile a richiesta

GARANZIA

Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.

Il consumatore è garantito contro i difetti di conformità del prodotto secondo la Direttiva Europea 1999/44/CE nonché il documento sulla politica di garanzia Seitron. Su richiesta è disponibile presso il venditore il testo completo della garanzia.

ENGLISH

OVERVIEW

This device is a digital handheld gas leakage detector, equipped with an external whip (for reaching the point in which the leakage is likely to happen) at whose end is mounted a gas semiconductor sensor for detection of low concentrations of hydrocarbons in gas appliances and pipes.

WARNING: This device is not a measurement instrument.

This device can detect either Methane (CH4) or LPG (a mixture of isoButane and isoPropane, but generally to several types of Hydrocarbons).

The gas concentration is shown through the 4-digits LCD, as well as through a bar-graph ranging from 0 to 100% of the full scale.

The detector can be operated either with alkaline batteries or rechargeable batteries; in addition to this the operation with a 12V external power adaptor is also available (optional).

When the latter is used the eventual batteries installed in the relevant compartment are disconnected; moreover please consider that the external adaptor does not recharge the batteries.

In order to recharge the batteries a proper (external) battery charger must be used, which is suitable for the type of the battery used.

Further to this the instrument features autozero and auto-shut-off functionality.

OPERATION

PRELIMINARY CHECK


Before the instrument is first used, it is mandatory to take the following actions:

- Insert the batteries in the relevant compartment. In order to open the plastic door please apply a slight pressure with a finger or with the help of a small screwdriver on the plastic tooth (see 'a' in Fig. 2); then insert batteries paying attention to the correct polarity.

- Alternatively insert the external adaptor (optional) plug in the connector (see Fig. 3), then plug the adaptor in the mains socket.

COMMANDS DESCRIPTION

'' On/Off key

In order to turn the instrument On or Off press the '

10